Úřední věstník C 209

Evropské unie

Svazek 58

České vydání **Informace a oznámení** 25. června 2015

Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

STANOVISKA

Evropská komise

2015/C 209/01 Stanovisko Komise ze dne 24. června 2015 k plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu vzniklého v místní čistírně kalů v elektrárně Sellafield nacházející se ve Spojeném království 1

III *Přípravné akty*

Evropská centrální banka

2015/C 209/02 Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 1. června 2015 k návrhu nařízení Komise, kterým se mění nařízení (ES) č. 1708/2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud jde o společné referenční období pro harmonizovaný index spotřebitelských cen (CON/2015/18) 3

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2015/C 209/03 Směnné kurzy vůči euru 4

CS

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2015/C 209/04 Oznámení podle čl. 2 odst. 2 rozhodnutí Komise 2005/15/ES – Prodloužení lhůty, kterou má Kontrolní úřad ESVO na přijetí rozhodnutí – Logistika v poštovním odvětví (Norsko) 5

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr ESVO

2015/C 209/05 Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Islandu (Věc E-10/15) 6

2015/C 209/06 Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Islandu (Věc E-11/15) 7

2015/C 209/07 Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Lichtenštejnskému knížectví (Věc E-12/15) 8

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2015/C 209/08 Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain / Sika) [1] 9

[1] Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

STANOVISKA

EVROPSKÁ KOMISE

STANOVISKO KOMISE

ze dne 24. června 2015

k plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu vzniklého v místní čistírně kalů v elektrárně Sellafield nacházející se ve Spojeném království

(Pouze anglické znění je závazné)

(2015/C 209/01)

Níže uvedené posouzení bylo vypracováno podle ustanovení Smlouvy o Euratomu, aniž jsou dotčena jakákoli další posouzení, která mají být provedena podle Smlouvy o fungování Evropské unie, a povinnosti vyplývající z této smlouvy a ze sekundárního práva ([1]).

Dne 18. března 2015 obdržela Evropská komise od vlády Spojeného království podle článku 37 Smlouvy o Euratomu všeobecné údaje k plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu vzniklého v místní čistírně kalů v elektrárně Sellafield.

Na základě těchto údajů a doplňujících informací vyžádaných Komisí dne 23. března 2015 a poskytnutých orgány Spojeného království dne 7. dubna 2015 a po poradě se skupinou odborníků vypracovala Komise toto stanovisko:

1. Vzdálenost zařízení od nejbližší hranice s jiným členským státem, v tomto případě Irskem, je 180 km.

2. Za běžných provozních podmínek by uvolňování plynných a kapalných radioaktivních výpustí nemělo způsobit expozici obyvatelstva v jiném členském státě, která by byla významná ze zdravotního hlediska, pokud jde o limity ozáření stanovené v nových základních bezpečnostních standardech (směrnice Rady 2013/59/Euratom ([2])).

3. V místě bude přechodně skladován pevný sekundární radioaktivní odpad, který bude následně převezen do zařízení oprávněných ke zneškodňování odpadu, jež se nacházejí na území Spojeného království.

4. Není pravděpodobné, že by případné neplánované uvolnění radioaktivních výpustí, ke kterému může dojít v důsledku havárie typu a rozsahu uvedeného ve všeobecných údajích, ohrozilo obyvatelstvo v jiném členském státě dávkami radioaktivity, které by byly ze zdravotního hlediska významné, pokud jde o referenční úrovně stanovené v nových základních bezpečnostních standardech (směrnice Rady 2013/59/Euratom).

([1]) Podle Smlouvy o fungování Evropské unie je například třeba dále posoudit hlediska životního prostředí. Komise by ráda upozornila například na ustanovení směrnice 2011/92/EU o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí, směrnice 2001/42/ES o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí, jakož i směrnice 92/43/EHS o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin a směrnice 2000/60/ES, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky.

([2]) Směrnice Rady 2013/59/Euratom ze dne 5. prosince 2013, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy ochrany před nebezpečím vystavení ionizujícímu záření a zrušují se směrnice 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom a 2003/122/Euratom (Úř. věst. L 13, 17.1.2014, s. 1).

Komise tedy zastává stanovisko, že provedení plánu na zneškodňování radioaktivního odpadu v jakékoli podobě, který vznikne v místní čistírně kalů v elektrárně Sellafield, nacházející se ve Spojeném království, by za běžných provozních podmínek ani v případě havárie typu a rozsahu uvedeného ve všeobecných údajích nemělo vést k radioaktivnímu zamoření vody, půdy nebo vzdušného prostoru jiného členského státu, které by bylo ze zdravotního hlediska významné, pokud jde o ustanovení uvedená v nových základních bezpečnostních standardech (směrnice Rady 2013/59/Euratom).

V Bruselu dne 24. června 2015.

Za Komisi

Miguel ARIAS CAÑETE

člen Komise

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 1. června 2015

k návrhu nařízení Komise, kterým se mění nařízení (ES) č. 1708/2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud jde o společné referenční období pro harmonizovaný index spotřebitelských cen

(CON/2015/18)

(2015/C 209/02)

Úvod a právní základ

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 28. dubna 2015 žádost Evropské komise o stanovisko k návrhu nařízení Komise, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1708/2005, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2494/95, pokud jde o společné referenční období pro harmonizovaný index spotřebitelských cen, a kterým se mění nařízení (ES) č. 2214/96 ([1]) (dále jen „navrhované nařízení").

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 127 odst. 4 a čl. 282 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie. Navrhované nařízení spadá do oblasti působnosti ECB, jelikož se týká referenčního období pro harmonizovaný index spotřebitelských cen (HISC). Tento index je klíčovým ukazatelem, který ECB používá při dosahování svého prvořadého cíle, kterým je udržování cenové stability v eurozóně, jak je uvedeno v čl. 127 odst. 1 Smlouvy a čl. 2 první větě statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

1. Obecné připomínky

1.1. ECB podporuje cíl navrhovaného nařízení, kterým je aktualizace referenčního období pro HISC s cílem zajistit, aby byly výsledné indexy srovnatelné a relevantní. Harmonizované indexy spotřebitelských cen se správně vymezenými referenčními obdobími jsou důležitými ukazateli v kontextu měnové politiky. Správná měnověpolitická rozhodnutí závisejí na spolehlivých a aktualizovaných statistikách HISC, které podporují úkoly Eurosystému v oblasti finanční stability.

1.2. ECB upozorňuje na to, že konzultační povinnost se zakládá nejen na čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 2494/95 ([2]), ale též na výše uvedených ustanoveních Smlouvy. ECB zdůrazňuje své nedávné doporučení, že 2. bod odůvodnění navrhovaného nařízení Evropského parlamentu a Rady o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen a o zrušení nařízení (ES) č. 2494/95 ([3]) by měl zohlednit povinnost konzultovat ECB ke všem právním aktům spadajícím do rámce HISC ([4]).

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 1. června 2015.

Prezident ECB

Mario DRAGHI

([1]) Ares(2015)1788320 – 28/04/2015.

([2]) Nařízení Rady (ES) č. 2494/95 ze dne 23. října 1995 o harmonizovaných indexech spotřebitelských cen (Úř. věst. L 257, 27.10.1995, s. 1).

([3]) COM/2014/0724 final - 2014/0346 (COD).

([4]) Viz odstavec 2.3 stanoviska ECB CON/2015/10.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru [1]

24. června 2015

(2015/C 209/03)

1 euro =

	měna	směnný kurz		měna	směnný kurz
USD	americký dolar	1,1213	CAD	kanadský dolar	1,3793
JPY	japonský jen	138,93	HKD	hongkongský dolar	8,6927
DKK	dánská koruna	7,4619	NZD	novozélandský dolar	1,6297
GBP	britská libra	0,71180	SGD	singapurský dolar	1,5061
SEK	švédská koruna	9,2118	KRW	jihokorejský won	1 244,32
CHF	švýcarský frank	1,0449	ZAR	jihoafrický rand	13,5958
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	6,9619
NOK	norská koruna	8,7690	HRK	chorvatská kuna	7,5880
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14 917,43
CZK	česká koruna	27,206	MYR	malajsijský ringgit	4,2182
HUF	maďarský forint	311,11	PHP	filipínské peso	50,514
PLN	polský zlotý	4,1671	RUB	ruský rubl	60,9332
RON	rumunský lei	4,4675	THB	thajský baht	37,875
TRY	turecká lira	2,9962	BRL	brazilský real	3,4442
AUD	australský dolar	1,4473	MXN	mexické peso	17,2490
			INR	indická rupie	71,3016

[1] *Zdroj*: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Oznámení podle čl. 2 odst. 2 rozhodnutí Komise 2005/15/ES

Prodloužení lhůty, kterou má Kontrolní úřad ESVO na přijetí rozhodnutí

Logistika v poštovním odvětví (Norsko)

(2015/C 209/04)

Dne 23. března 2015 obdržel Kontrolní úřad ESVO žádost podle čl. 30 odst. 5 směrnice 2004/17/ES.

Tato žádost podaná podnikem Posten Norge AS se týká poskytování různých logistických služeb v poštovním odvětví v Norsku. Žádost byla předmětem oznámení v Úř. věst. C 150 ze dne 7. května 2015, s. 4 a v dodatku EHP č. 26 ze dne 7. května 2015, s. 3. Původní lhůta uplyne dne 24. června 2015.

Kontrolní úřad ESVO dospěl k závěru, že k náležitému posouzení žádosti je zapotřebí dalších informací, a proto dne 6. května 2015 zaslal podniku Posten Norge AS žádost o informace. V souladu s ustanoveními čl. 30 odst. 6 druhé věty se tudíž lhůta, kterou má Kontrolní úřad ESVO na přijetí rozhodnutí o této žádosti, prodlužuje o jeden měsíc.

Konečná lhůta pro přijetí rozhodnutí Kontrolním úřadem ESVO tedy uplyne dne 24. července 2015.

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR ESVO

Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Islandu

(Věc E-10/15)

(2015/C 209/05)

Dne 21. dubna 2015 podal Kontrolní úřad ESVO, zastoupený zplnomocněnými zástupci Kontrolního úřadu ESVO (se sídlem na adrese 35, Rue Belliard, 1040 Brusel) Auður Ýr Steinarsdóttirovou a Marlene Lie Hakkebovou, žalobu k Soudu ESVO směřující proti Islandu.

Kontrolní úřad ESVO požaduje, aby Soudní dvůr ESVO:

1. prohlásil, že Island nepřijal ve stanovené lhůtě opatření nutná k provedení právního aktu uvedeného v bodě 21au kapitoly III přílohy XX Dohody o Evropském hospodářském prostoru (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/126/ES ze dne 21. října 2009 o etapě II rekuperace benzinových par při čerpání pohonných hmot do motorových vozidel na čerpacích stanicích), začleněného do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě, a nesplnil tak své povinnosti podle uvedeného právního aktu a podle článku 7 Dohody o EHP;

2. uložil Islandu uhradit náklady tohoto řízení.

Právní a skutkové okolnosti a žalobní důvody:

— Podle této žaloby Island nejpozději do 10. února 2015 nevyhověl odůvodněnému stanovisku Kontrolního úřadu ESVO ze dne 10. prosince 2014, které se zabývá skutečností, že země do svého vnitrostátního právního řádu neprovedla *směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/126/ES ze dne 21. října 2009 o etapě II rekuperace benzinových par při čerpání pohonných hmot do motorových vozidel na čerpacích stanicích*, uvedenou v bodě 21au kapitoly III přílohy XX Dohody o Evropském hospodářském prostoru a začleněnou do této dohody protokolem 1 k uvedené dohodě (dále jen „akt“).

— Kontrolní úřad ESVO tvrdí, že Island ve stanovené lhůtě nepřijal opatření nutná k provedení zmiňované směrnice, čímž nesplnil své povinnosti vyplývající z tohoto aktu a z článku 7 Dohody o EHP.

Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Islandu

(Věc E-11/15)

(2015/C 209/06)

Dne 21. dubna 2015 podal Kontrolní úřad ESVO, zastoupený zplnomocněnými zástupci Kontrolního úřadu ESVO (se sídlem na adrese 35, Rue Belliard, 1040 Brusel) Markusem Schneiderem a Marlene Lie Hakkebovou, k Soudu ESVO žalobu na Island.

Kontrolní úřad ESVO požaduje, aby Soudní dvůr ESVO:

1. prohlásil, že Island nepřijal ve stanovené lhůtě opatření nutná k provedení právního aktu uvedeného v bodech 7a, 7e a 7i přílohy XIX Dohody o Evropském hospodářském prostoru (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES), začleněného do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě, a nesplnil tak své povinnosti podle uvedeného právního aktu a podle článku 7 Dohody o EHP;

2. uložil Islandu uhradit náklady tohoto řízení.

Právní a skutkové okolnosti a žalobní důvody:

— Podle této žaloby Island nejpozději do 24. listopadu 2014 nevyhověl odůvodněnému stanovisku Kontrolního úřadu ESVO ze dne 24. září 2014, které se zabývá skutečností, že země do svého vnitrostátního právního řádu neprovedla *směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES*, uvedenou v bodech 7a, 7e a 7i přílohy XIX Dohody o Evropském hospodářském prostoru a začleněnou do této dohody protokolem 1 k uvedené dohodě (dále jen „akt“).

— Kontrolní úřad ESVO tvrdí, že Island ve stanovené lhůtě nepřijal opatření nutná k provedení zmiňované směrnice, čímž nesplnil své povinnosti vyplývající z tohoto aktu a z článku 7 Dohody o EHP.

Žaloba podaná dne 21. dubna 2015 Kontrolním úřadem ESVO proti Lichtenštejnskému knížectví

(Věc E-12/15)

(2015/C 209/07)

Dne 21. dubna 2015 podal Kontrolní úřad ESVO, zastoupený zplnomocněnými zástupci Kontrolního úřadu ESVO (se sídlem na adrese 35, Rue Belliard, 1040 Brusel) Markusem Schneiderem a Marlene Lie Hakkebovou, k Soudu ESVO žalobu na Lichtenštejnské knížectví.

Kontrolní úřad ESVO požaduje, aby Soudní dvůr ESVO:

1. prohlásil, že Lichtenštejnské knížectví nepřijalo ve stanovené lhůtě opatření nutná k provedení právního aktu uvedeného v bodech 7a, 7e a 7i přílohy XIX Dohody o Evropském hospodářském prostoru (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES), začleněného do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě, a nesplnil tak své povinnosti podle uvedeného právního aktu a podle článku 7 Dohody o EHP;

2. uložil Lichtenštejnsku uhradit náklady tohoto řízení.

Právní a skutkové okolnosti a žalobní důvody:

— Podle této žaloby Lichtenštejnské knížectví nejpozději do 24. listopadu 2014 nevyhovělo odůvodněnému stanovisku Kontrolního úřadu ESVO ze dne 24. září 2014, které se zabývá skutečností, že země do svého vnitrostátního právního řádu neprovedla *směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/83/EU ze dne 25. října 2011 o právech spotřebitelů, kterou se mění směrnice Rady 93/13/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES a zrušuje směrnice Rady 85/577/EHS a směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES*, uvedenou v bodech 7a, 7e a 7i přílohy XIX Dohody o Evropském hospodářském prostoru a začleněnou do této dohody protokolem 1 k uvedené dohodě (dále jen „akt“).

— Kontrolní úřad ESVO tvrdí, že Lichtenštejnsko ve stanovené lhůtě nepřijalo opatření nutná k provedení zmiňované směrnice, čímž nesplnilo své povinnosti vyplývající z tohoto aktu a z článku 7 Dohody o EHP.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain / Sika)

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 209/08)

1. Komise dne 16. června 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 [1], kterým podnik Saint-Gobain SA („Saint-Gobain“, Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem všech akcií podniku Schenkler-Winkler Holding AG kontrolu nad celým podnikem Sika AG („Sika“, Švýcarsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Saint-Gobain: výroba skla, vysoce výkonných materiálů, stavebních výrobků (včetně malt) a skleněných obalů, jakož i distribuce stavebních materiálů,

— podniku Sika: výroba speciálních chemických látek, zejména chemických stavebních látek, těsnicích materiálů a lepidel, výroba malt.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7498 – Compagnie de Saint-Gobain / Sika lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

---

[1] Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS